



**BUDAYA MINUM OSAKE SEBAGAI SALAH SATU SARANA  
INTERAKSI SOSIAL**

**ASTRID PARAMITA K.**

**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA  
UNIVERSITAS INDONESIA**

**2008**



**UNIVERSITAS INDONESIA**

**BUDAYA MINUM OSAKE SEBAGAI SALAH SATU SARANA  
INTERAKSI SOSIAL**

Skripsi diajukan untuk melengkapi persyaratan mencapai gelar  
Sarjana Humaniora

oleh

**ASTRID PARAMITA K.**

NPM 0704080078

Program Studi Jepang

**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA**

**UNIVERSITAS INDONESIA**

**2008**

Skripsi ini telah diujikan pada hari Jumat, tanggal 11 Juli 2008.

## PANITIA UJIAN

Ketua

Pembimbing

Jonnie Rasmada Hutabarat, M.A.

Dr. Siti Dahsiar Anwar

Panitera/Pembaca II

Pembaca I

Dr. Etty Nurhayati Anwar.

Yenny Simulya, M.A.

Disahkan pada hari \_\_\_\_\_, tanggal \_\_\_\_\_ oleh:

Koordinator Program Studi

Dekan

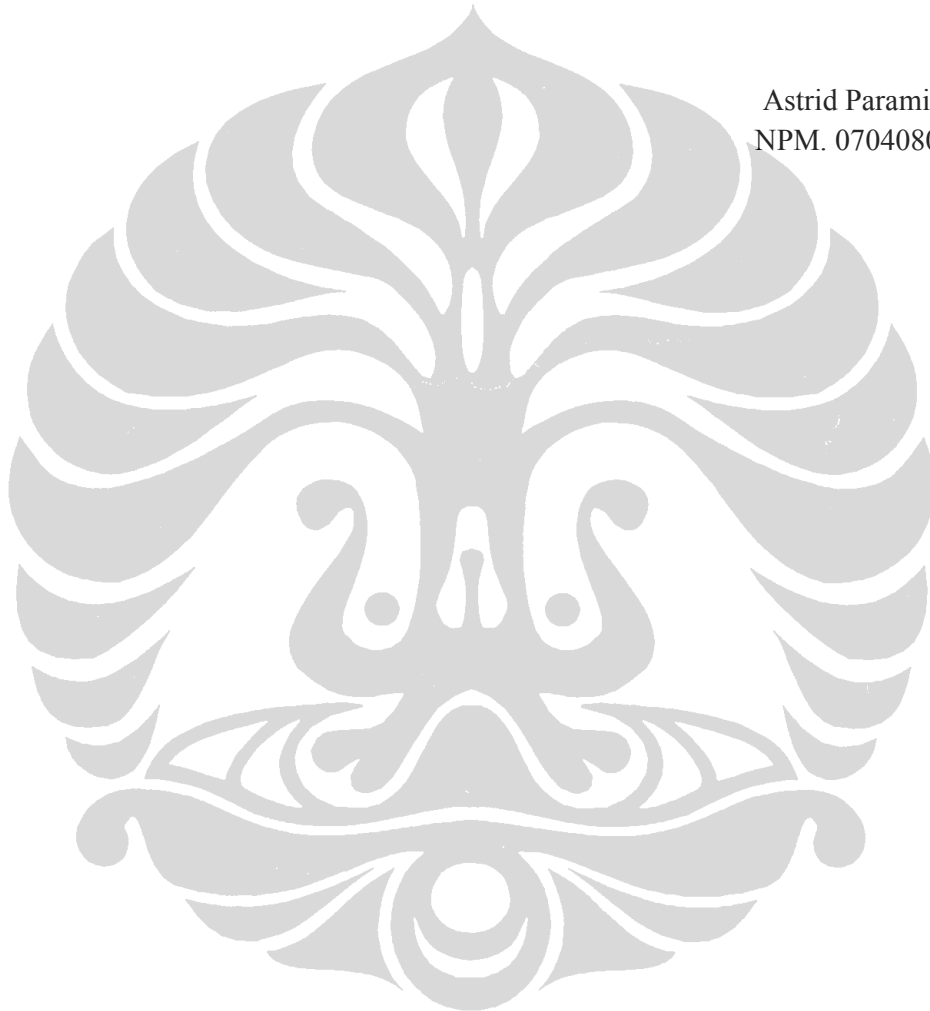
Jonnie Rasmada.Hutabarat M.A.

Dr. Bambang Wibawarta

Seluruh Skripsi ini sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis.

Depok, 11 Juli 2008  
Penulis

Astrid Paramita K.  
NPM. 0704080078



## PRAKATA

Puji syukur penulis panjatkan kepada Tuhan Yang maha Esa, karena atas berkat dan rahmat-Nya, penulis dapat menyelesaikan skripsi ini. Penyusunan skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Humaniora Jurusan Sastra Jepang pada Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya Universitas Indonesia. Penulis menyadari bahwa tanpa bantuan dan bimbingan dari berbagai pihak, baik dari masa perkuliahan sampai pada penyusunan skripsi ini sangatlah sulit bagi penulis untuk menyelesaikan skripsi ini. Untuk itu penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Ibu Siti Dahsiar Anwar, selaku dosen pembimbing yang telah menyediakan waktu, tenaga dan pikiran selama mengarahkan penulis dalam penyusunan skripsi ini.
2. Seluruh staf pengajar dan karyawan yang telah memberikan banyak bantuan yang sangat berarti selama masa perkuliahan ini.
3. Orang tua, kakak, kukong Liam, Yoshiko obaasan dan seluruh keluarga saya yang telah memberikan bantuan dukungan material, moril dan kebebasan waktu selama masa-masa penulisan skripsi ini.
4. Suzuki Iwayumi sensei dan istri yang telah memberikan banyak masukan serta diskusi yang sangat membantu ketika beliau datang ke Indonesia tahun lalu.
5. Sahabat-sahabat angkatan 2004: Widi, Santi, Uzi, Rinita "Ayame", Hara, Ranny "Chibi", Ufi, Himmi, Anggi, Gichil, Destin, Putri, Ade, Gibi, Dion "kakek", Aryo, Ajeng, Hana, Meri, Ellis, Lovie "Yonde", Rahma "Gonnie", Elita "E'el", Putie, Etas, Frieda "Ronggeng", Dicky, Tita, Elysia, Nuru, Dini, Inge, Nurlita "Chabel", Denis, Erika, Gipoe, Reino, Rahmi, Angga dan teman-teman lain yang mungkin lupa disebut karena jumlahnya banyak. Widi "futago-chan" and my partner in crime, thanks for the emoticons war and other impossible things we have done so far. Those memories always make my cheeks hurt of excessive laughing. Chibi, yang selalu jadi tempat curhat satu semester ini, thanks

berat ya. Santi, Uzi dan Ayame, otsukare-sama and hope we will be best friends forever!

6. *Senpai* angkatan 2003: Okta, Thea, Nisa, Reza, Dian, Satrio, Puto, DJ dan *senpai-senpai* lainnya. Okta dan Nisa, makasih banyak untuk semua diskusi yang kita lakukan bersama. Reza, thanks for the encouraging words.
7. Tetangga sebelahku, Cia, yang sering berperang dengan cicak bersenjatakan sapu di tangan kanan dan semprotan nyamuk di tangan kiri, how i missed fooling around with you. Thanks for all the advices and for being one of my best friend.
8. Sahabat lama yang masih bersama hingga saat ini: Vina, Nancy, Winda, Memel, Tania, Febby, Riani, Pepe dan Enggar.
9. My dear friends and meimei, who are so far away yet so close to me: Ari SooYoung, Claudia from Poland and Amy Wang. Especially for dearest meimei/dongsaengs Ari and Claudia who had suffered so much during my whiny days. Amy, jiejie is sorry for making you worry at night. My new friend Que Jay, thank you so much for your encouraging words. My best friend Thomas and my jiejie Jessica, I will not make it in time without your support.
10. Teman-teman mahasiswa BIPA, baik yang masih mengikuti kuliah maupun yang telah lulus, yang juga telah membantu memberikan bahan dan saran: Noriko-san, Karina-chan, Kazu-san, Mayumi-san, Ikuko-san, Naomi-san, Ayako-san, Nishimura-san, Daichi-san.

Akhir kata, penulis berharap Tuhan Yang Maha Esa berkenan membalas segala kebaikan saudara-saudara semua. Dan semoga skripsi ini membawa manfaat bagi pengembangan ilmu.

Depok, Juli 2008

Penulis

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS  
(Hasil Karya Perorangan)**

---

Sebagai sivitas akademik Universitas Indonesia, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama: Astrid Paramita K.  
NPM: 0704080078  
Program Studi: Jepang  
Fakultas: Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya  
Jenis Karya: Skripsi

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Indonesia **Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (Non-Exclusive Royalty-Free Right)** atas karya ilmiah saya yang berjudul:

**Budaya Minum Osake Sebagai Salah Satu Sarana Interaksi Sosial**

beserta perangkat yang ada (bila diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Universitas Indonesia berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggungjawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat pada.....2008

(.....)

## DAFTAR ISI

<b>HALAMAN JUDUL .....</b>	<b>i</b>
<b>LEMBAR PENGESAHAN.....</b>	<b>ii</b>
<b>PRAKATA .....</b>	<b>iv</b>
<b>LEMBAR PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH.....</b>	<b>vi</b>
<b>ABSTRAK.....</b>	<b>vii</b>
<b>DAFTAR ISI .....</b>	<b>ix</b>
<b>DAFTAR TABEL .....</b>	<b>xi</b>
<b>DAFTAR GAMBAR.....</b>	<b>xii</b>
<b>BAB 1. PENDAHULUAN.....</b>	<b>1</b>
1.1. Latar Belakang.....	1
1.2. Permasalahan.....	7
1.3. Landasan Teori.....	8
1.4. Tujuan Penulisan.....	9
1.5. Metode Penelitian.....	9
1.6. Sistematika Penulisan.....	9
<b>BAB 2. KOMUNIKASI DALAM SISTEM KEKERABATAN</b>	
<b>MASYARAKAT JEPANG.....</b>	<b>11</b>
2.1. Pola Dasar Sistem kekerabatan di Jepang.....	11
2.2. <i>Hadaka no Tsukiai</i> .....	17

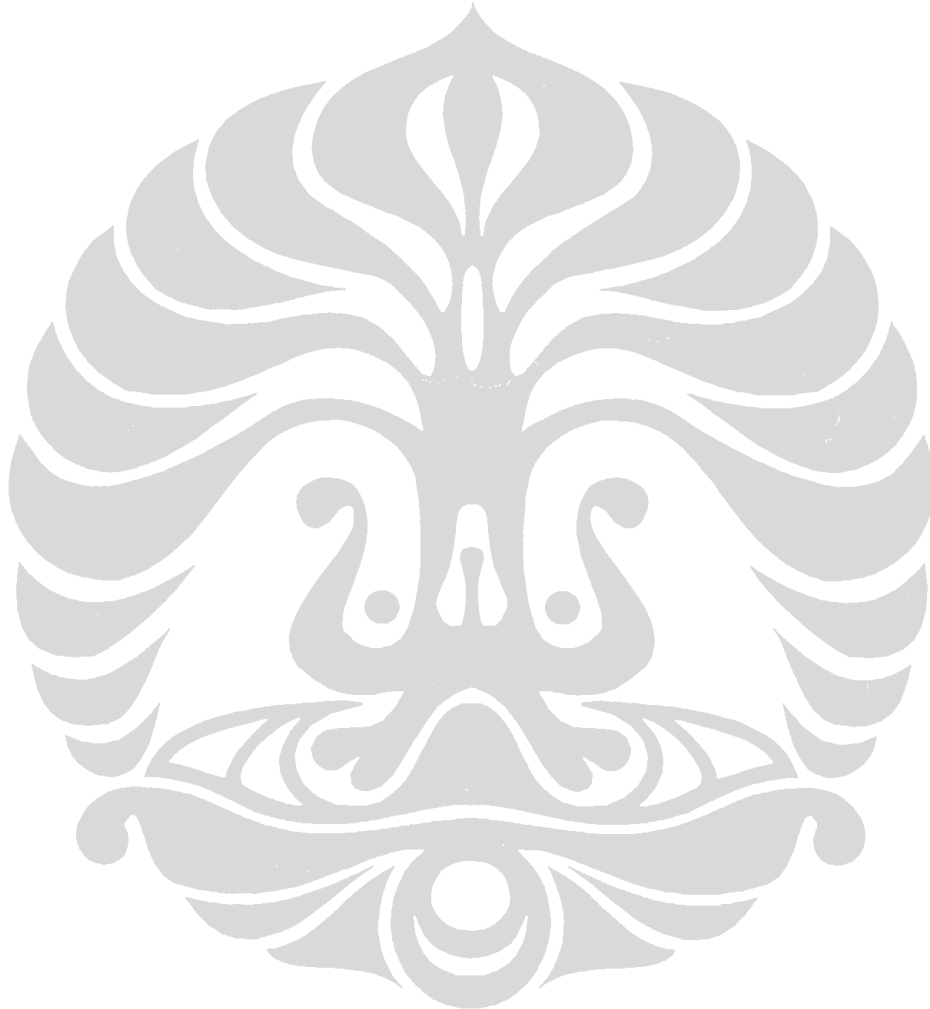
Universitas Indonesia



<b>BAB III. INSHU BUNKA DALAM KEHIDUPAN SEHARI-HARI .....</b>	<b>20</b>
3.1. Gambaran Umum Budaya Minum di Jepang .....	20
3.2. Tata Cara Minum .....	22
<b>BAB IV. BEBERAPA JENIS ACARA MINUM OSAKE .....</b>	<b>28</b>
4.1. <i>Enkai</i> .....	28
4.2. <i>Osettai</i> .....	33
4.3. <i>Naorai</i> .....	37
4.4. <i>Omiki</i> .....	47
<b>BAB V. ANALISIS BEBERAPA ACARA MINUM OSAKE SEBAGAI TEMPAT INTERAKSI SOSIAL.....</b>	<b>50</b>
5.1. <i>Osake</i> Dalam Perspektif <i>Uchi-Soto</i> .....	51
5.2. <i>Osake</i> Dalam Perspektif <i>Hadaka no Tsukiai</i> .....	57
<b>BAB 6. KESIMPULAN.....</b>	<b>62</b>
<b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>	<b>65</b>
<b>DAFTAR ISTILAH .....</b>	<b>69</b>
<b>RIWAYAT .....</b>	<b>76</b>

## DAFTAR TABEL

Tabel 1. Perbandingan kandungan ALDH2 .....	4
---	---



Universitas Indonesia

## DAFTAR GAMBAR

Gambar 1. <i>Ohanami</i> .....	22
Gambar 2. Cara yang baik menuangkan osake.....	24
Gambar 3. Para pekerja minum-minum di <i>izakaya</i> sesuai kerja .....	25
Gambar 4. <i>Sarariman</i> minum di <i>izakaya</i> .....	26
Gambar 5. <i>Beer Garden</i> .....	27
Gambar 6. Suasana <i>enkai</i> tradisional di kalangan perusahaan .....	30
Gambar 7. <i>Bonenkai</i> .....	30
Gambar 8. <i>Shinnenkai</i> .....	31
Gambar 9. Menyanyi saat <i>enkaigei</i> .....	32
Gambar 10. <i>Enkaigei</i> .....	33
Gambar 11. <i>Ryōtei</i> .....	35
Gambar 12. <i>Osettai</i> .....	37
Gambar 13. <i>Naorai</i> 1.....	40
Gambar 14. <i>Naorai</i> 2.....	41
Gambar 15. <i>Naorai</i> 3.....	41
Gambar 16. <i>Naorai</i> 4.....	42
Gambar 17. <i>Naorai</i> 5.....	42
Gambar 18. <i>Naorai</i> 6.....	43
Gambar 19. <i>Naorai</i> 7.....	44
Gambar 20. <i>Naorai</i> 8.....	45
Gambar 21. <i>Naorai</i> 9.....	45

Universitas Indonesia

Gambar 22. <i>Naorai</i> 10.....	46
Gambar 23. <i>Naorai</i> 11.....	47
Gambar 24. <i>Naorai</i> 12.....	47
Gambar 25. <i>Sansankudo no sakazuki</i> .....	49
Gambar 26. <i>Hirōen</i> .....	50
Gambar 27. <i>Nomikai</i> .....	52
Gambar 28. Seseorang memanjat langit-langit saat <i>enkaigei</i> .....	57
Gambar 29. <i>Naorai</i> .....	59

